

# L'Académie de la CIUTI : programmes de formation continue en traduction et interprétation

[Table des matières  
in English](#)

**Heidrun Gerzymisch-Arbogast**

Universität des Saarlandes, Saarbrücken, DE

---

L'académie de la CIUTI a été créée en mars 2001 sur l'initiative de la CIUTI elle-même (*Conférence Internationale Permanente d'Instituts Universitaires de Traducteurs et Interprètes*).

L'Académie de la CIUTI se veut un outil de coordination au service des programmes de formation continue de haut niveau en traduction et interprétation proposés par des institutions membres de la CIUTI. La fonction centralisatrice de l'académie doit permettre d'assurer la transparence en matière de formations de 3ème cycle en traduction et interprétation couvrant un grand éventail de combinaisons linguistiques, de compétences et de lieux de formation et répond ainsi au besoin d'une organisation transversale capable de garantir la qualité de la formation continue universitaire en traduction et interprétation au niveau international.

Les formations proposées par les institutions membres de la CIUTI par le biais de l'Académie sont des formations universitaires, souples (à la semaine, à la journée, en week-end) et transposables d'un pays à l'autre. Elles concernent aussi bien la traduction ou l'interprétation générales que des domaines plus spécialisés comme la traduction des médias, l'interprétation des médias, la traduction certifiée, l'interprétation de service public, la rédaction technique, la traduction spécialisée, la terminologie et la gestion de terminologie, les outils d'aide à la traduction et à l'interprétation, ainsi que des formations en traduction et interprétation dans des langues peu représentées dans les programmes de formation de la CIUTI (par exemple, le lithuanien ou le hongrois).

Contactez la CIUTI Akademie pour toute information complémentaire : Im Stadtwald, Gebäude 30, D-66123 Saarbrücken - [ciuti-akademie@ti-portfolios.com](mailto:ciuti-akademie@ti-portfolios.com)